

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																																																																																					
S			Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to standard 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Oplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с воставел 65/2014	Toote etiketileave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014																																																																																					
M			S Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Nome des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörernas namn	Navnet til leverandøren	Tavarantamittajan nimi	Leverandøren navn	Имя поставщика	Tamja nimi	Piegādātāja nosaukums																																																																																					
AEChood	60,0	kWh/a	M Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibetegnelse	Tavarantamittajan mallitunnus	Modelidentification	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modela identifikacija																																																																																					
EEC	A		Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Sada efektīvais patēriņš																																																																																					
FDEhood	31,6		EEC Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklass	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkusselasse	Energoefektivitātes klase																																																																																					
FDEC	A		FDEhood Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stroomings-efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Virtuusaerodynamiikan luokka	Fluidodynamisk effektivitetsklasse	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudünaamilisus	Sidruma dinamikās efektivitātes klase																																																																																					
LE	33,3	lux/Watt	LE Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtings-efficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkisuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustehokkusselasse	Valgustusefektiivitāte																																																																																					
LEC	A		LEC Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtings-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkussuokkisuus	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusefektiivitetsklasse	Agapsaimojua efektivitātes klase																																																																																					
GFE	36,0	%	GFE Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfettings-efficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasas	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erottusaste	Fedtfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte																																																																																					
GFC	G		GFCF Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfettings-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Rasvansuodatuksen erottusasteen luokka	Fedtfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase																																																																																					
Qmin	290	m3/h	Qmin Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimi hastighet	Luftflöde vid minimi hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftströmsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvool minimalkiiruseel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums																																																																																					
Qmax	580	m3/h	Qmax Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximi hastighet	Luftflöde vid maximi hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftströmsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvool maksimalkiiruseel	Maximālais gaisa plūsmas ātrums																																																																																					
Qboost	690	m3/h	Qboost Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftströmsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuvool intensiivsel kiiruseel	Palielināts gaisa plūsmas ātrums																																																																																					
Qboost	690	m3/h	SPEmin Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gegewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potência acústica A ponderada no ar na velocidade mínima	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minimi hastighet	Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Lufubären, akustisk, A-värgat lydeftektmission vid minimumshastighed	Звукоулучшение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohuvõit akustiline A kaalutult heilvõimsuse emissioon minimalkiiruseel	Sada akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā																																																																																					
SPEmin	50	dBA	SPEmin Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gegewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potência acústica A ponderada no ar na velocidade mínima	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minimi hastighet	Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Lufubären, akustisk, A-värgat lydeftektmission vid minimumshastighed	Звукоулучшение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohuvõit akustiline A kaalutult heilvõimsuse emissioon minimalkiiruseel	Sada akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā																																																																																					
SPEmax	65	dBA	SPEmax Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gegewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada no ar na velocidade máxima	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maximi hastighet	Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Lufubären, akustisk, A-värgat lydeftektmission vid maximi hastighed	Звукоулучшение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohuvõit akustiline A kaalutult heilvõimsuse emissioon maksimalkiiruseel	Sada akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā																																																																																					
SPEboost	68	dBA	SPEboost Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gegewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gegewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Emissão de potência acústica A ponderada no ar com velocidade intensiva	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Lufubären, akustisk, A-värgat lydeftektmission vid intensiv hastighed	Звукоулучшение А при интенсивной скорости воздушного потока	Ohuvõit akustiline A kaalutult heilvõimsuse emissioon intensiivsel kiiruseel	Sada akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā																																																																																					
P0	0,85	Watt	P0 Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off stand	Stroomverbruik in de uit stand	Consumo de energía en modo de desahío	Consumo de energia no modo de desativação	Effektförbrukning i läge	Effektforbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket stand	Потребление тока в режиме ожидания	Ohuvõit tavast ootamisel	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā																																																																																					
Ps			Ps Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Ohuvõit tavast ootamisel (standby)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā																																																																																					
PI			PI Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																																																																																					
f	0,9		F Coefficient of increment of the tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskertoin	Tidsforegelssefaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors																																																																																					
EEIhood	54,9		EEIhood Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatehokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatehokkusselindeks	Enerģijas efektivitātes indekss																																																																																					
Qbp	391,0	m3/h	Qbp Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitto de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittau ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrom i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке максимальной эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	izmēritais gaisa plūsmas ātrums pie efektivitātes punkta																																																																																					
Pbp	454,0	Pa	Pbp Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryk ved punktet for beste virkningsgrad	Mittau ilmapiinea parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке максимальной эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	izmēritais gaisa spiediens pie efektivitātes punkta																																																																																					
Qmax	690,0	m3/h	Qmax Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Máximo flujo de aire	Debitto de ar máximo	Maximalt luftflöde	Høyeste luftgenomsnittlig hastighet	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsmas ātrums																																																																																					
Wbp	156,0	W	Wbp Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk ingångseffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk ingangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittau sähköön ototoho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt	Точка электроснабжения, измеренная в точке максимальной эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	izmēritā elektriskā jauda ievie pie efektivitātes punkta																																																																																					
WI	15,0	W	WI Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nomineffekt for belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Agapsaimojua sistēmas nominālā jauda																																																																																					
Emiddle	500	lux	Emiddle Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cocção	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõime pliidiplaadil	Agapsaimojua keskmine valgustusvõime pliidiplaadil																																																																																					
Lwa	65	dBA	Lwa Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Ljudfunktionsläpp vid maximi inställning	Lydeftektutslipp ved høyeste innstilling	Aänitehosu suurimalla asetuksella	Lydeftektniveau ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Kõrgemal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā iestatījuma																																																																																					
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS			CONSEILS POUR L'ECONOMIE D'ENERGIE			RATSCHLAGE ZUR ENERGIEERSPARUNG			TIPS VOOR ENERGIEBESPARING			CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA			CONSIGLIOS PARA POUPEAR ENERGIA			RAD FOR ENERGISPARING			RAD FOR ENERGISPARING			ENERGIENSAASTONNE UVOJA			TIPS TIL ENERGISPARELSE			REKOMENDACIIJON POKONOMII			ENERGIENSAASTUNOLU TAIPUSAIANA			RADIOMI ENERGIJAS TAIPUSAIANA																																																														
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità massima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori.			1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use aneet speed only when it is strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean or replace it when necessary. (5) clean to optimize the range hood efficiency.			1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. (2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.			1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistung aktivieren, um die Feuchtigkeit abzusaugen und Kochgerüche beseitigen. (2) Benutzen Sie die Intensivgeschwindigkeit nur dann, wenn dies unbedingt notwendig ist. (3) Erhöhen Sie die Saugleistung der Haube nur bei Bedarf. (4) Halten Sie die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsaufreinigung optimiert wird.			1) Schakel de afzuigkap op de laagste stand aan wanneer u met koken begint om de vochtigheid te verwijderen. (2) Gebruik het filterdeintensieve alleen wanneer het nodig is. (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Zorg dat de filters van de afzuigkap schoon zijn om de efficiëntie te optimaliseren.			1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. (2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor. (4) Conserve limpios el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.			1) Ao começar a cozinhar, ligue a exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha. (2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. (3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando necessário. (4) Hold kjøkkenfiltrene rene/rene for at opprettholde effektivitet, fett- og luktrensning.			1) Starta köksfuktventilen på lägsta hastighet, när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten i köket och avlägsna matlagningslukt. (2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. (3) Öka köksfuktheten hastighet endast när störet mängder ånga kräver detta. (4) Sköta köksfuktheten filter re/renta för att upprätthålla fett- och luktrensningens effektivitet.			1) Start kjøkkenventilen på lavest hastighet, når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten i kjøkkenet og fjerne mados. (2) Anvend kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. (3) Forøg kun emhatten hastighed, når der er meget behov for det. (4) Hold emhattenffiltrene rene/rene for at oprettholde effektivitet, fett- og luktrensningens effektivitet.			1) Käynnistä liesiiluvienti alhaisella nopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita keuhkojen kosteuden valmiaksi ja hajun poistamiseksi keuhkosta. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. (3) Lisää liesiiluvientien nopeutta vain kun höyryä on paljon. (4) Pidä liesiiluvientien suodattimet puhtaina rasvan suodatustehon ja hajun poistamiseksi.			1) Tand emhatten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten i køkkenet og fjerne mados. (2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. (3) Forøg kun emhatten hastighed, når der er meget behov for det. (4) Hold emhattenffiltrene rene/rene for at oprettholde effektivitet, fett- og luktrensningens effektivitet.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. (4) Hoidke plekkkummi filterid reisiid ja lõhna eemaldamiseks rasva suodatusetoon ja hajun poistamiseks.			1) Tochi valmistamiseksi alustamisel lühikesele kiirusele, kui hakkad toiduvalmistust, et sa kontrollirada toidu niiskust ja lõhna eemaldamiseks minimaalkiiruseel sisse. (2) Kasutage intensiivset kiirust		

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manual għall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]